دليل السماعات

AQ sound ST R،
AQ sound ST RT

HANSATON
hearing & emotions

شكرًا لك

شكرًا لك على اختيارك سماعاتنا.

ينطبق دليل المستخدم هذا على الموديلات التالية:
تاريخ الإنتاج: 2021

AQ sound ST 9-R	AQ sound ST 9-RT
AQ sound ST 7-R	AQ sound ST 7-RT
AQ sound ST 5-R	AQ sound ST 5-RT
AQ sound ST 3-R	AQ sound ST 3-RT

سماعاتك

أخصائي رعاية السمع: _____

_____

الهاتف: _____

الموديل: _____

الرقم التسلسلي: _____

الضمان: _____

البرنامج رقم 1 مخصص لـ: _____

البرنامج رقم 2 مخصص لـ: _____

البرنامج رقم 3 مخصص لـ: _____

البرنامج رقم 4 مخصص لـ: _____

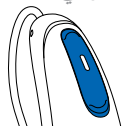
تاريخ الشراء: _____

المرجع السريع

التحذير من انخفاض مستوى طاقة البطارية

صافرتان (نغمتان تحذيريتان) كل 30 دقيقة

زر متعدد الوظائف مزود بمؤشر ضوئي

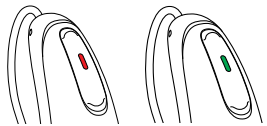


تشغيل / إيقاف تشغيل المعينات السمعية

اضغط مع الاستمرار على الجزء السفلي من الزر الموجود في كل سماعة لمدة 3 ثوانٍ حتى تتغير المؤشرات الضوئية.

التشغيل: يكون المؤشر الضوئي باللون الأخضر بشكل ثابت مؤقتًا

إيقاف التشغيل: يكون المؤشر الضوئي باللون الأحمر بشكل ثابت مؤقتًا



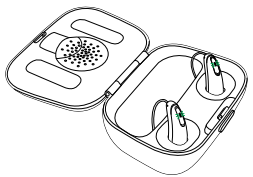
ⓘ يوصى بشحن السماعات لمدة 3 ساعات قبل استخدامها لأول مرة.

شحن السماعات

ضع السماعة على الشاحن.

الشحن جارٍ: مؤشر ضوئي يومض ببطء

الشحن مكتمل: مؤشر ضوئي باللون الأخضر بشكل ثابت



جدول المحتويات

1. لمحة سريعة عن سماعاتك 2
2. تشغيل السماعات وإيقاف تشغيلها 5
3. كيفية تركيب السماعات على الأذنين 6
4. تعليمات التشغيل 8
   - السماعات القابلة لإعادة الشحن 12
   - شحن السماعات 14
   - اقتران الهاتف المحمول بالسماعات 19
   - استخدام هاتفك المحمول مع السماعات 22
   - TV Connector 27
   - إلغاء طنين الأذن 28
   - وضع الطيران 29
   - الأجهزة السمعية المساعدة 30
5. الاعتناء بالسماعات 31
6. الملحقات 34
7. دليل استكشاف الأعطال وإصلاحها 36
8. معلومات السلامة المهمة 43
   - إلغاء طنين الأذن 56
9. ظروف التشغيل والنقل والتخزين 59
10. معلومات وشرح الرموز 60
11. معلومات الامتثال 64

1. لمحة سريعة عن سماعاتك

1 زر متعدد الوظائف بمؤشر ضوئي - يبدل بين برامج الاستماع، ويغير مستوى الصوت، ويقبل مكالمات الهاتف المحمول أو يرفضها حسب التهيئة المخصصة

2 السلك - يوصل وحدة سماعة مكبر الصوت بسماعتك

3 الميكروفونات - يدخل الصوت إلى السماعة من خلال الميكروفونات

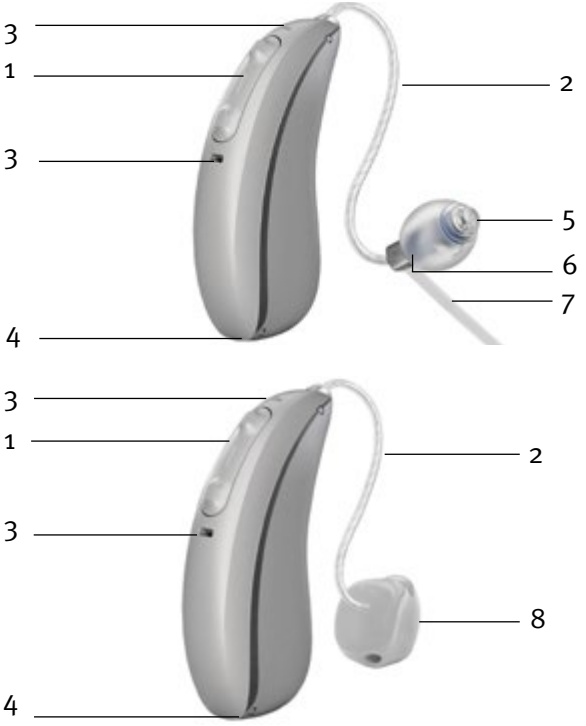
4 أطراف الشحن

5 القبة - تثبّت وحدة السماعات في مكانها داخل القناة السمعية

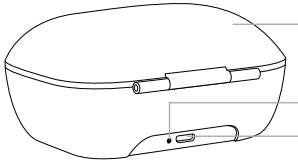
6 وحدة السماعة - تعمل على تضخيم الصوت وترسله مباشرةً إلى القناة السمعية

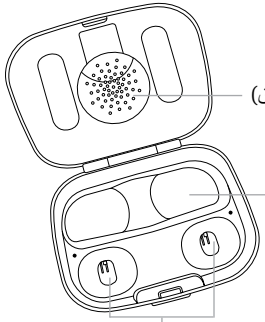
7 قطعة التثبيت - تساعد في منع تحرك القبة ووحدة السماعة إلى خارج القناة السمعية

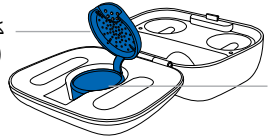
8 القالب المخصص - يثبّت السماعات في مكانها



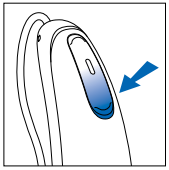
الشاحن



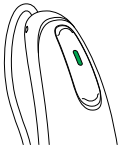


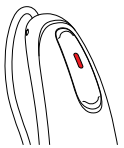


2. تشغيل السماعات وإيقاف تشغيلها



يتم تشغيل السماعات تلقائيًا عند إزالتها من الشاحن. لتشغيل السماعات وإيقاف تشغيلها عند عدم استخدام الشاحن، اضغط مع الاستمرار على الجزء السفلي للزر الموجود في كل معينة سمعية لمدة 3 ثوانٍ حتى تتغير المؤشرات الضوئية.





التشغيل: يكون المؤشر الضوئي باللون الأخضر بشكل ثابت مؤقتًا

إيقاف التشغيل: يكون المؤشر الضوئي باللون الأحمر بشكل ثابت مؤقتًا

التشغيل | إيقاف التشغيل

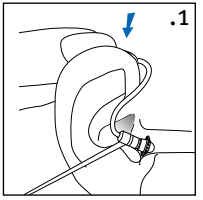
ⓘ يوصى بشحن السماعات لمدة 3 ساعات قبل استخدامها لأول مرة.

ⓘ قد تسمع نغمة خاصة ببدء التشغيل عند تشغيل السماعات.

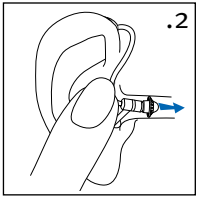
3. كيفية تركيب السماعات على الأذنين

تكون السماعات مرمّزة لونيًا باستخدام علامة على الجانب الخارجي للسماعة: أحمر = أذن يمنى؛ أزرق = أذن يسرى.

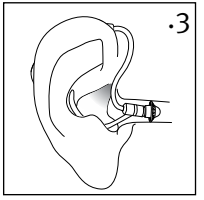
السماعات ذات القباب



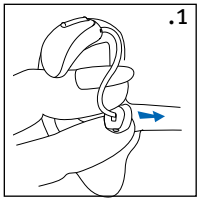
1. ضع السماعة فوق أذنك.
2. امسك السلك من المكان الذي يتصل فيه بالقبة واضغط برفق على القبة داخل القناة السمعية. ينبغي أن يستقر السلك على رأسك، وألا يبدو كأنه ناتئًا.



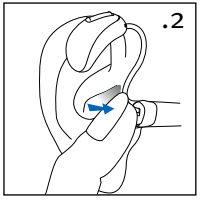
3. في حالة وجود قطعة تثبيت، قم بوضعها في أذنك بحيث تستقر في الجزء السفلي من فتحة قناة الأذن.



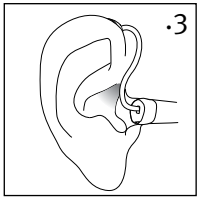
السماعات ذات القوالب المخصصة



1. أمسك القالب المخصص بين إصبعي الإبهام والسبابة. ينبغي أن تتجه الفتحة ناحية القناة السمعية بحيث ترتكز السماعة فوق أذنك.



2. أدخل القالب المخصص بعناية في الأذن. من المفترض أن يستقر القالب بشكل ملائم في الأذن على نحو محكم ومريح.



3. ضع السماعة فوق أذنك.

بطاقات التسمية

إن الرقم التسلسلي وعام التصنيع موجودان أسفل العلامة الملونة الموجودة على السماعات.

4. تعليمات التشغيل

تأتي السماعات مزودة بزر متعدد الوظائف يتيح لك ضبط المزيد من إعداداتها. كما يمكنك أيضًا استخدام الزر متعدد الوظائف ووظيفة التحكم بالضغط لقبول مكالمات الهاتف المحمول المقترن أو رفضها. يمكنك أيضًا استخدام ملحق Remote Control الاختياري أو تطبيق stream remote للتحكم في السماعات.

ⓘ توضح تلك التعليمات إعدادات الزر متعدد الوظائف أو وظيفة التحكم بالضغط الافتراضية. قد يقوم أخصائي رعاية السمع لديك بتغيير الوظيفة. راجع أخصائي رعاية السمع للحصول على مزيد من المعلومات.

الزر متعدد الوظائف

يمكن استخدام الزر متعدد الوظائف الموجود في السماعات للتحكم في مستوى الصوت وكذلك للتحكم في البرامج.

□ التحكم في البرامج

ستنتقل إلى برنامج السماعات التالي في كل مرة تضغط فيها على الجزء العلوي من الزر الموجود في أي سماعة لمدة أطول من ثانيتين.

ستنطلق صافرة (نغمة تحذيرية) من السماعات للإشارة إلى البرنامج الذي تستخدمه الآن.

إعداد البرامج	الصافرات (النغمات التحذيرية)	
البرنامج الأول (مثال: البرنامج التلقائي)	♪	صافرة (نغمة تحذيرية) واحدة
البرنامج الثاني (مثال: الكلام وسط الضجيج)	♪♪	صافرتان (نغمتان تحذيريتان)
البرنامج الثالث (مثال: الهاتف)	♪♪♪	3 صافرات (نغمات تحذيرية)
البرنامج الرابع (مثال: برنامج الموسيقى)	♪♪♪♪	4 صافرات (نغمات تحذيرية)

يرجى الاطلاع على الجزء الأمامي من هذا الكتيب للحصول على قائمة بالبرامج المخصصة لك.

□ التحكم في مستوى الصوت

لضبط مستوى الصوت المضخم في بيئتك:

- اضغط على الجزء العلوي من زر السماعة لزيادة مستوى الصوت،
- واضغط على الجزء السفلي من زر السماعة لتقليل مستوى الصوت

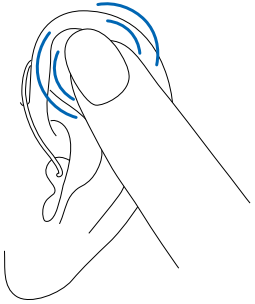
ستصدر صافرة (نغمة تحذيرية) من السماعات عندما تقوم بتغيير مستوى الصوت بها.

ضبط مستوى الصوت	الصافرات (النغمات التحذيرية)
مستوى الصوت المقترح	صافرة (نغمة تحذيرية) واحدة
رفع مستوى الصوت	صافرة (نغمة تحذيرية) قصيرة
خفض مستوى الصوت	صافرة (نغمة تحذيرية) قصيرة
الحد الأقصى لمستوى الصوت	صافرتان (نغمتان تحذيريتان)
الحد الأدنى لمستوى الصوت	صافرتان (نغمتان تحذيريتان)

الضغط للتحكم

في حالة الاقتران بجهاز مزود بتقنية Bluetooth، يمكن الوصول إلى وظائف متعددة باستخدام وظيفة الضغط للتحكم، مثل قبول / إنهاء المكالمات الهاتفية وإيقاف البث مؤقتًا / استئنافه وبدء تشغيل / إيقاف تشغيل المساعد الصوتي.

لاستخدام وظيفة الضغط للتحكم، اضغط على الجزء العلوي من أذنك مرتين



السماعات القابلة لإعادة الشحن

معلومات خاصة بالبطاريات

ⓘ يوصى بشحن السماعات لمدة 3 ساعات قبل استخدامها لأول مرة.

ⓘ تتضمن السماعات هذه بطاريات أيون الليثيوم القابلة لإعادة الشحن والمدمجة ولا يمكن إزالتها من السماعات.

تشير صافرتان (نغمتان تحذيريتان) طويلتان إلى حالة انخفاض مستوى الطاقة ببطارية السماعة. سيكون لديك حوالي 60 دقيقة قبل أن تضطر إلى شحن السماعات (قد يختلف هذا حسب إعدادات السماعة).

إذا لم تكن قادرًا على سماع التحذير الخاص بانخفاض مستوى طاقة البطارية، يمكن لأخصائي رعاية السمع الذي تتعامل معه تغيير مستوى صوت التحذير أو حدته. ويمكن إيقاف هذا التحذير تمامًا إذا كنت تفضل ذلك.

معلومات حول الشحن

ⓘ يجب أن تكون السماعات جافة قبل الشحن.

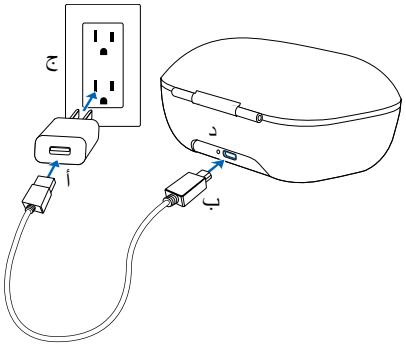
ⓘ
اشحن سماعاتك كل ليلة. في حالة سماع تحذير انخفاض مستوى طاقة البطارية، ضع السماعات في الشاحن.

ⓘ يرجى التحقق من شحن السماعة واستخدامها ضمن نطاق درجة حرارة التشغيل: 5+ درجات مئوية حتى 40+ درجة مئوية (41 درجة فهرنهايت حتى 104 درجات فهرنهايت).

ⓘ إذا تمت إزالة الشاحن من مصدر الطاقة أثناء الشحن، فسيتم تشغيل السماعات وسيبدأ تفريغ شحنتها. تأكد من استمرار توصيل الشاحن بمصدر الطاقة أثناء وجود السماعات في الشاحن.

شحن السماعات

1) التوصيل بمصدر إمداد الطاقة



أ) صِل الطرف الأكبر لكابل الشحن بمصدر الإمداد بالطاقة.

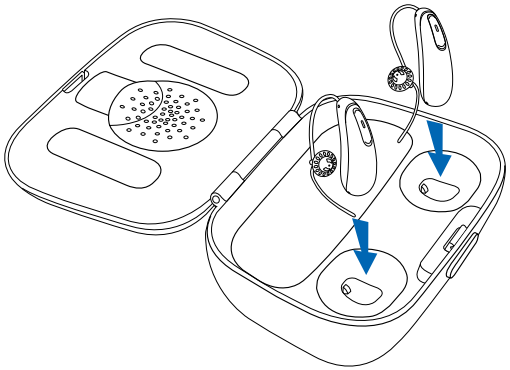
ب) صِل الطرف الأصغر في منفذ micro-USB الموجود في الشاحن.

ج) صل مصدر إمداد الطاقة بمنفذ تيار كهربائي.

د) يكون المؤشر الضوئي للشاحن باللون الأخضر عند توصيل الشاحن بمصدر إمداد الطاقة.

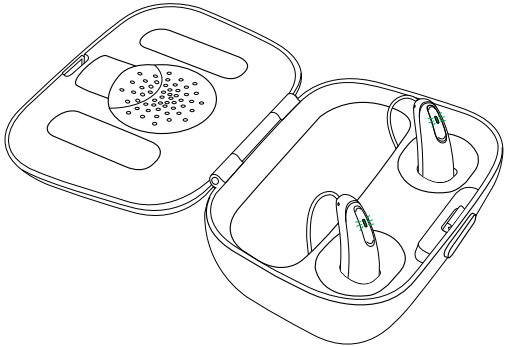
2) إدخال السماعات

أدخل السماعات في فتحات الشحن. تأكد من أن العلامات التي تشير إلى يسار ويمين والموجودة على السماعة تتطابق مع مؤشرات اليسار (زرقاء) / اليمين (حمراء) الموجودة بجوار فتحات الشحن. سيتم إيقاف تشغيل السماعات تلقائيًا عند إدخالها في الشاحن.



3) شاهد أضواء مؤشرات السماعة

سيومض ضوء المؤشر ببطء حتى يكتمل شحن السماعات. عند اكتمال الشحن، سيصبح ضوء المؤشر باللون الأخضر بشكل ثابت.



ستتوقف عملية الشحن تلقائيًا عند اكتمال شحن البطاريات، لذا يمكن ترك السماعات بأمان في الشاحن. قد تستغرق عملية شحن المعينات السمعية مدة تصل إلى 3 ساعات. يمكن غلق غطاء الشاحن أثناء الشحن.

فهم أضواء مؤشرات السماعة

يوضح الجدول أدناه وقت شحن البطارية عندما تكون فارغة من الشحن بشكل كامل.

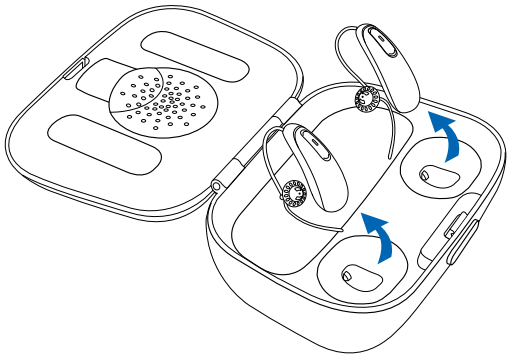
ضوء المؤشر	نسبة الشحن	وقت الشحن
	%10-0	
	%80-11	30 دقيقة (%30) 60 دقيقة (%50) 90 دقيقة (%80)
	%99-81	
	%100	3 ساعات

4) إزالة السماعات من الشاحن

قم بإزالة السماعات من فتحات الشحن لتشغيلها.

ⓘ لا تجذب الأسلاك لإزالة السماعات من الشاحن، حيث إن ذلك قد يؤدي إلى إتلاف الأسلاك.

ⓘ قم بإمالة السماعات قليلاً نحو الغطاء عند إزالتها.



اقتران الهاتف المحمول بالسماعات

1. انتقل إلى قائمة الإعدادات في هاتفك للتحقق من تشغيل خاصية **Bluetooth**® وللبحث عن الأجهزة التي تم تمكين تقنية Bluetooth بها.
2. قم بتشغيل السماعات. تبقى السماعات في وضع الإقران لمدة 3 دقائق.
3. يعرض الهاتف قائمة بالأجهزة الموجودة والتي تم تفعيل تقنية Bluetooth بها. اختر السماعة من القائمة لإقران كلا السماعتين معًا في نفس الوقت. سوف تسمع نغمة بعد أن يتم إقران هاتفك بنجاح مع السماعات.

ⓘ يلزم تنفيذ إجراء الإقران مرة واحدة فقط مع كل هاتف تم تفعيل تقنية Bluetooth به.

ⓘ ارجع إلى دليل مستخدم الهاتف الخاص بك للتعرف على تعليمات إقران جهاز يستخدم Bluetooth مع هاتفك.

إن Bluetooth® علامة تجارية مسجلة مملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc.

التوصيل بالهاتف المحمول الخاص بك

بعد أن يتم إقران السماعات بالهاتف، تتصل بشكل تلقائي مرة أخرى مع الهاتف عندما يتم تشغيل الهاتف والسماعات وعندما تتواجد السماعات في نطاق اكتشاف الهاتف. يمكن أن يستغرق ذلك ما يصل إلى دقيقتين.

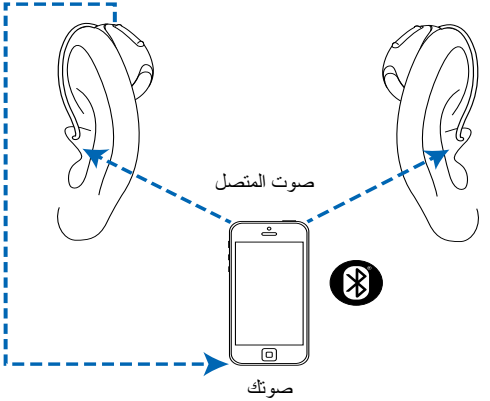
ⓘ يتم الحفاظ على استمرارية الاتصال طالما استمر تشغيل الهاتف ووجوده في نطاق الاكتشاف والبالغ ما يصل إلى 10 أمتار (30 قدمًا).

ⓘ لتبديل المكالمة بين سماعتك وسماعة الهاتف المحمول الخاص بك، حدد مصدر الصوت الذي ترغب في استخدامه من الهاتف. إذا لم تكن متأكدًا من كيفية فعل ذلك، فراجع دليل التعليمات الذي جاء مع الهاتف المحمول.

المكالمات الهاتفية عبر الهاتف المحمول

تسمح المعينات السمعية الخاصة بك بالاتصال المباشر مع الهواتف التي تم تفعيل تقنية Bluetooth بها. عند الاقتران بهاتف والاتصال به، ستسمع صوت المتصل مباشرةً عبر السماعات. وتلتقط السماعات صوتك عبر الميكروفونات الموجودة بها. يمكن توصيل جهازي Bluetooth نشطين مثل الهاتف بالسماعات، مع دعم عمليات الاقتران الإضافية.

ⓘ لن تحتاج إلى حمل هاتفك المحمول بالقرب من فمك، حيث إن صوتك ينتقل من خلال السماعات إلى الهاتف المحمول.



إجراء مكالمة هاتفية

قم بإجراء مكالمة عبر الهاتف المحمول المقترن الخاص بك بالطريقة المعتادة. سوف تسمع الصوت عبر السماعات. وتلتقط السماعات صوتك عبر الميكروفونات الموجودة بها.

قبول مكالمة عبر الهاتف المحمول

عند تلقي مكالمة، يمكنك سماع إشعار بورود مكالمة عبر السماعات.

يمكن أن يتم قبول المكالمة الهاتفية عن طريق الضغط على الجزء العلوي من أذنك مرتين، أو من خلال ضغطة قصيرة لمدة أقل من ثانيتين على الجزء العلوي أو السفلي من الزر الموجود في كلا السماعات. وبدلًا من ذلك، يمكنك قبول المكالمة الهاتفية على هاتفك كالمعتاد.

إنهاء مكالمة هاتفية

يمكن إنهاء مكالمة هاتفية من خلال الضغط على الجزء العلوي من الأذن، أو من خلال الضغط باستمرار على الجزء العلوي أو السفلي من الزر الموجود في أي من السماعات لأكثر من ثانيتين. وبدلاً من ذلك، يمكنك إنهاء المكالمة الهاتفية على هاتفك كالمعتاد.

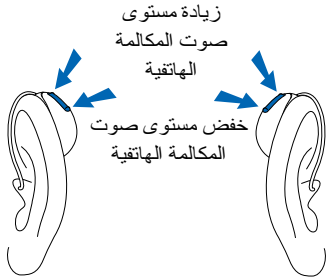
رفض مكالمة هاتفية

يمكن رفض مكالمة هاتفية واردة عن طريق الضغط باستمرار على الجزء العلوي أو السفلي من الزر على أي من السماعات لأكثر من ثانيتين. وبدلاً من ذلك، يمكنك رفض المكالمة من هاتفك كالمعتاد.

ضبط توازن مستوى الصوت بين مكالمات الهاتف المحمول والبيئة المحيطة

خلال المكالمة باستخدام هاتف محمول مقترن:

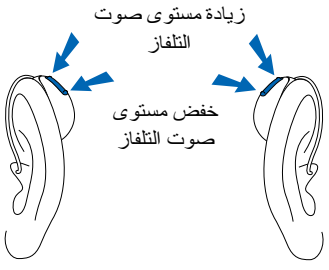
- اضغط على الزر الموجود في الجزء العلوي من السماعات لزيادة مستوى صوت المكالمة وتقليل مستوى الأصوات في البيئة المحيطة بك
- اضغط على الزر الموجود في الجزء السفلي من السماعة لتقليل مستوى صوت المكالمة وزيادة مستوى الأصوات في البيئة المحيطة بك



ضبط توازن مستوى الصوت بين التلفاز والأصوات الموجودة في البيئة المحيطة بك

أثناء الاستماع إلى صوت التلفاز عبر ملحق TV Connector:

- اضغط على الجزء العلوي من الزر الموجود في السماعة لزيادة مستوى صوت التلفاز وتقليل مستوى الأصوات في البيئة المحيطة بك
- اضغط على الجزء السفلي من الزر الموجود في السماعة لتقليل مستوى صوت التلفاز وزيادة مستوى الأصوات في البيئة المحيطة بك



إلغاء طنين الأذن

إذا قام أخصائي رعاية السمع الذي تتعامل معه بتهيئة برنامج أداة إلغاء طنين الأذن، يمكنك ضبط مستوى أداة إلغاء طنين الأذن أثناء وجودك في برنامج أداة إلغاء طنين الأذن. لضبط مستوى الضجيج:

- اضغط على الجزء العلوي من الزر الموجود في السماعة لزيادة مستوى أداة إلغاء طنين الأذن،
- واضغط على الجزء السفلي من الزر الموجود في السماعة لتقليل مستوى أداة إلغاء طنين الأذن

تطبيق stream remote:

- اضغط على زر الميزات المتقدمة حيث يمكنك زيادة مستوى صوت أداة إلغاء طنين الأذن أو خفضه

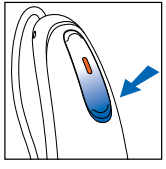
ستصدر صافرة (نغمة تحذيرية) من السماعات عندما تقوم بتغيير مستوى الصوت بها.

وضع الطيران

تعمل السماعات في نطاق تردد 2.4 جيجا هرتز إلى 2.48 جيجا هرتز. أثناء الطيران، تفرض بعض خطوط الطيران أن يتم تحويل كل الأجهزة إلى وضع الطيران. ولن يؤدي الدخول في وضع الطيران إلى تعطيل وظائف السماعة الطبيعية، ولكنه يؤدي إلى تعطيل وظائف إمكانيات الاتصال عبر تقنية Bluetooth فقط.

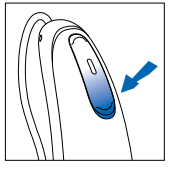
الدخول في وضع الطيران

لتعطيل وظيفة Bluetooth اللاسلكية والدخول في وضع الطيران:



أثناء إيقاف تشغيل السماعة، اضغط مع الاستمرار على الجزء السفلي من الزر لمدة 7 ثوانٍ حتى يظهر الضوء البرتقالي الثابت. ثم حرر الزر.

الخروج من وضع الطيران



لتمكين وظيفة Bluetooth اللاسلكية والخروج من وضع الطيران:

قم بإيقاف تشغيل السماعة ثم قم بتشغيلها باستخدام الجزء السفلي من الزر الموجود في السماعة

الاستماع في الأماكن العامة

تلتقط ملفات التليكويل الطاقة الكهرومغناطيسية وتحولها إلى صوت. قد يكون لدى السماعات ميزة اختيارية ألا وهي ملفات تعمل عن بعد (تليكويل) التي يمكنها مساعدتك على الاستماع في الأماكن العامة المجهزة بأجهزة استماع مساعدة متوافقة مع الملفات التي تعمل عن بعد (التليكويل) مثل نظام الحلقات السمعية. عندما ترى هذا الرمز، يشير ذلك إلى وجود نظام الحلقات السمعية وقد يكون متوافقًا مع السماعات. يرجى الاتصال بأخصائي رعاية السمع الذي تتعامل معه لمعرفة المزيد من المعلومات حول أنظمة الحلقات السمعية.

5. الاعتناء بالسماعات

حماية السماعات

- تساهم الرعاية الدؤوبة والروتينية للسماعات والشاحن في ضمان الأداء المتميز وإطالة عمر الخدمة. لضمان عمر خدمة طويل، توفر Sonova AG فترة خدمة لا تقل عن خمس سنوات بعد التخلص التدريجي من السماعة ذات الصلة.
- احرص دائمًا على عدم استخدام السماعات عند استخدام منتجات العناية بشعر الرأس. قد تتعرض السماعات للانسداد وتتوقف عن أداء وظيفتها بالشكل المناسب.
- لا تستخدم السماعات وأنت تغتسل أو تستحم ولا تغمرها في الماء.
- إذا تعرضت السماعات للماء، فلا تحاول تجفيفها في فرن أو في المايكروويف. ولا تقم بتعديل أي من مفاتيح التحكم.
- قم بحماية السماعات من التعرض للحرارة الزائدة (مجفف الشعر، أو صندوق القفازات بالسيارة، أو لوحة العدادات).
- احرص على عدم لف السلك أو الضغط عليه بقوة أثناء وجود السماعات في العلبة الخاصة بها.
- لا تسقط السماعات أرضًا أو تصدمها بالأسطح الصلبة.

كيفية تنظيف السماعات

استخدم قطعة قماش ناعمة لتنظيف السماعات في نهاية كل يوم. سيعمل التنظيف المنتظم لمنافذ الميكروفون باستخدام فرشاة التنظيف المرفقة على ضمان الحفاظ على جودة صوت السماعات. وبإمكان أخصائي رعاية السمع أن يوضح هذا الأمر لك. ضع السماعات في الشاحن طوال الليل.

ⓘ يعتبر صمغ الأذن من الأمور الطبيعية والشائعة عند بني البشر. ويعتبر التأكد من خلو السماعات من صمغ الأذن إحدى الخطوات المهمة في النظام اليومي الروتيني لتنظيفها وصيانتها.

ⓘ لا تستخدم الكحول لتنظيف السماعات، أو قوالب الأذن، أو القبة على الإطلاق.

ⓘ لا تستخدم أدوات حادة لإزالة صمغ الأذن. قد يتسبب إقحام أشياء حادة رفيعة في السماعات أو القوالب المخصصة إلى إلحاق التلف البالغ بها.

تنظيف القباب والقوالب المخصصة

قم بتنظيف السطح الخارجي للقباب والقوالب يوميًا باستخدام قطعة قماش رطبة. تجنب دخول أي مياه في وحدات السماعات والقوالب المخصصة وفي المنطقة المحيطة.

ⓘ ينبغي ألا يتم تنظيف الأسلاك أو السماعات أو القباب أو القوالب المخصصة أو غمرها في الماء، إذ أن قطرات الماء قد تعيق مرور الأصوات أو تتلف المكونات الكهربائية في السماعات.

ينبغي استبدال القباب بمعرفة أخصائي رعاية السمع كل 3 إلى 6 أشهر أو عندما تصبح صلبة، أو هشة، أو عندما يتغير لونها.

إذا احتاجت القوالب مزيدًا من التنظيف، فقد يعني ذلك انسداد واقي الصمغ الخاص بالسماعة ويلزم استبداله. ارجع إلى أخصائي رعاية السمع الذي تتعامل معه.

6. الملحقات

TV Connector

TV Connector عبارة عن ملحق اختياري يرسل الصوت من التلفاز مباشرة إلى السماعات الخاصة بك. كما يمكن لـ TV Connector أيضًا أن ينقل الصوت من أنظمة الاستريو، وأجهزة الكمبيوتر، وغيرها من المصادر الصوتية.

Remote Control

Remote Control ملحق اختياري يمكن استخدامه للتحكم في مستوى الصوت وتغيير برامج السماعة.

PartnerMic

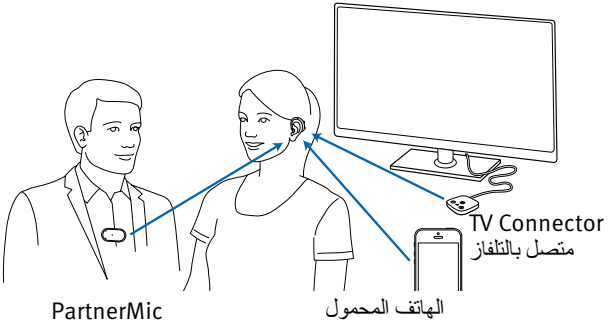
PartnerMic ملحق اختياري يمكن استخدامه لبث صوت المتحدث لاسلكيًا لسماعاتك.

RogerDirect™

تتوافق سماعاتك مع ملحقات Roger. يمكن استخدام ملحقات Roger لنقل صوت أو مصدر صوت لاسلكيًا إلى السماعات.

نظرة عامة على إمكانية الاتصال

يعرض الرسم التوضيحي الموجود أدناه بعض خيارات إمكانية الاتصال المتاحة لسماعاتك.



يُرجى مراجعة دليل المستخدم الذي جاء مع الملحق الخاص بك لمعرفة المزيد من المعلومات. يُرجى الاتصال بأخصائي رعاية السمع الذي تتعامل معه للحصول على TV Connector، أو Remote Control، أو PartnerMic، أو ملحقات Roger.

7. دليل استكشاف الأعطال وإصلاحها

السبب	الحل المحتمل
المشكلة: لا تعمل	
البطارية فارغة	ضع السماعات في شاحن متصل بالكهرباء
المشكلة: يومض المؤشر الضوئي بشكل سريع أثناء الشحن	
البطارية بها عيب	استشر أخصائي رعاية السمع الذي تتعامل معه
المشكلة: المؤشر الضوئي مطفأ عند وضع السماعات في الشاحن	
لم يتم إدخال السماعات بشكل صحيح في الشاحن	أدخل السماعات بشكل صحيح في الشاحن، راجع "شحن السماعات"
الشاحن غير متصل بمصدر إمداد الطاقة	قم بتوصيل الشاحن بمصدر إمداد طاقة خارجي، راجع "شحن السماعات"

السبب	الحل المحتمل
المشكلة: البطارية لا تدوم طوال اليوم	
لم يتم شحن السماعات بشكل كامل	ضع السماعات في شاحن متصل بالكهرباء
يلزم استبدال البطارية	استشر أخصائي رعاية السمع الذي تتعامل معه لمعرفة ما إذا كان يلزم استبدال البطارية
المشكلة: انعدام الصوت	
لم يتم تشغيل السماعات	قم بتشغيلها
انخفاض / نفاد مستوى شحن البطارية	ضع السماعات في شاحن متصل بالكهرباء
انسداد القباب / القوالب المخصصة بصمغ الأذن	قم بتنظيف القباب / القوالب المخصصة. راجع "تنظيف السماعات"؛ استشر أخصائي رعاية السمع الذي تتعامل معه
انسداد الميكروفونات	استشر أخصائي رعاية السمع الذي تتعامل معه

السبب	الحل المحتمل
المشكلة: عدم ارتفاع الصوت بالدرجة الكافية	
انخفاض مستوى الصوت	قم برفع مستوى الصوت؛ استشر أخصائي رعاية السمع إذا استمرت المشكلة
انخفاض مستوى شحن البطارية	ضع السماعات في شاحن متصل بالكهرباء
لم يتم إدخال القباب / القوالب المخصصة بشكل سليم	انظر "كيفية تركيب السماعات على الأذنين." قم بإزالة السماعات وإعادة إدخالها بعناية
تغير في القدرة على السمع	استشر أخصائي رعاية السمع الذي تتعامل معه
انسداد القباب / القوالب المخصصة بصمغ الأذن	قم بتنظيف القباب / القوالب المخصصة. راجع "تنظيف السماعات." استشر أخصائي رعاية السمع الذي تتعامل معه
انسداد الميكروفونات	استشر أخصائي رعاية السمع الذي تتعامل معه

السبب	الحل المحتمل
المشكلة: صوت متقطع	
انخفاض مستوى شحن البطارية	ضع السماعات في شاحن متصل بالكهرباء
المشكلة: صافرتان (نغمتان تحذيريتان) طويلتان	
انخفاض مستوى شحن البطارية	ضع السماعات في شاحن متصل بالكهرباء
المشكلة: صوت صفير	
لم يتم إدخال القباب / القوالب المخصصة بشكل سليم	انظر "كيفية تركيب السماعات على الأذنين." قم بإزالة السماعات وإعادة إدخالها بعناية
اقتراب إحدى اليدين / الملابس من الأذن	أبعد يدك / ملابسك عن أذنك
قباب / قوالب مخصصة غير ملائمة	استشر أخصائي رعاية السمع الذي تتعامل معه

السبب	الحل المحتمل
المشكلة: تشوه الصوت وعدم وضوحه	
قباب / قوالب مخصصة غير ملائمة	استشر أخصائي رعاية السمع الذي تتعامل معه
انسداد القباب / القوالب المخصصة بصمغ الأذن	قم بتنظيف القباب / القوالب المخصصة. راجع "تنظيف السماعات." استشر أخصائي رعاية السمع الذي تتعامل معه
انخفاض مستوى شحن البطارية	ضع السماعات في شاحن متصل بالكهرباء
انسداد الميكروفونات	استشر أخصائي رعاية السمع الذي تتعامل معه
المشكلة: سقوط القباب / القوالب المخصصة خارج الأذن	
قباب / قوالب مخصصة غير ملائمة	استشر أخصائي رعاية السمع الذي تتعامل معه
لم يتم إدخال القباب / القوالب المخصصة بشكل سليم	انظر "كيفية تركيب السماعات على الأذنين." قم بإزالة السماعات وإعادة إدخالها بعناية
المشكلة: مستوى صوت منخفض في الهاتف الأرضي	
لم يتم وضع الهاتف بالشكل المناسب	قم بتحريك سماعة الهاتف بالقرب من الأذن للحصول على إشارة أوضح
تحتاج السماعات للضبط	استشر أخصائي رعاية السمع الذي تتعامل معه

السبب	الحل المحتمل
المشكلة: لا يمكن سماع صوت مكالمات الهاتف المحمول عبر السماعة	
السماعات في وضع الطيران	قم بإيقاف تشغيل السماعة وإعادة تشغيلها مرة أخرى
السماعة غير مقترنة بالهاتف	قم بإقران السماعة بهاتفك المحمول (مرة أخرى)
المشكلة: المؤشرات الضوئية في السماعات تضيء باللون الأحمر بشكل ثابت أثناء وجودها في الشاحن	
السماعات خارج نطاق درجة حرارة التشغيل الخاصة بها	تأكد من أن السماعات موجودة ضمن نطاق درجة حرارة التشغيل التي تتراوح بين 5+ درجات مئوية حتى 40+ درجة مئوية (41 درجة فهرنهايت حتى 104 درجة فهرنهايت)
المشكلة: صعوبة في إزالة السماعة من الشاحن	
يتم سحب السماعات بشكل مستقيم إلى أعلى بدلاً من استخدام الإزالة الدورانية	قم بإمالة السماعات قليلاً باتجاه الغطاء أثناء إزالتها من الشاحن

السبب	الحل المحتمل
المشكلة: عملية الشحن لا تبدأ	
الشاحن غير متصل بمصدر إمداد طاقة	قم بتوصيل الشاحن بمصدر إمداد طاقة
لم يتم إدخال السماعات بشكل صحيح في الشاحن	أدخل السماعات بشكل صحيح في الشاحن، راجع "شحن السماعات"
لا تضيء السماعات في الشاحن	افصل الشاحن مع إدخال السماعات، وأعد توصيل الشاحن مرة أخرى
أطراف الاتصال ليست نظيفة	نظف أطراف توصيل الشحن باستخدام فرشاة تنظيف أو قطعة قماش
السماعات ضعيفة عند استخدامها مع الهاتف (AQ sound ST RT)	
لم يتم وضع الهاتف بالشكل المناسب	قم بتحريك سماعة الهاتف بالقرب من الأذن للحصول على إشارة أوضح
تحتاج السماعة للضبط	استشر أخصائي رعاية السمع الذي تتعامل معه

اتصل بأخصائي رعاية السمع إذا واجهتك أي مشكلات لم تذكر في الدليل.

8. معلومات السلامة المهمة

- ⓘ إن الاستخدام المعني من السماعات هو تضخيم الصوت وإرساله إلى الأذن للتعويض عن ضعف حاسة السمع.
- ⓘ لن تساعدك السماعات على استرداد السمع العادي ولن تمنع أو تحسن الإعاقة السمعية الحادثة نتيجة حالات عضوية.
- ⓘ يجب استخدام السماعات (المبرمجة بشكل خاص لكل حالة من حالات فقدان السمع) بواسطة الشخص المعني فقط. ولا ينبغي استخدامها بواسطة أي شخص آخر، فقد تضر حاسة السمع.
- ⓘ ينبغي ألا يتم استخدام السماعات إلا بحسب توجيهات الطبيب أو أخصائي رعاية السمع الذي تتعامل معه.
- ⓘ قد لا تتحقق الفائدة الكاملة في معظم الحالات عند الاستخدام المتقطع للسماعات. استخدم السماعات دائمًا بمجرد أن تتعود عليها.

ⓘ يجب الإبلاغ عن أي حادث خطير يقع فيما يتعلق بالجهاز لممثل الشركة المصنعة والسلطة المختصة في الدولة التي تقيم بها.

يتم وصف الحادث الخطير بأنه أي حادث أدى، أو قد يؤدي، بشكل مباشر أو غير مباشر إلى أي مما يلي:

- وفاة مريض أو مستخدم أو شخص آخر
- التدهور الخطير المؤقت أو الدائم في الحالة الصحية للمريض أو المستخدم أو أي شخص آخر
- أ تهديد خطير للصحة العامة

للإبلاغ عن عملية أو حدث غير متوقع، يرجى الاتصال بالشركة المصنعة أو ممثلها.

تحذيرات

⚠ تحتوي السماعات القابلة لإعادة الشحن على بطاريات ليثيوم أيون وتحتوي مجموعة الطاقة على بطارية ليثيوم بوليمر يمكن حملها على متن الطائرات ضمن الأمتعة التي يتم حملها. لا يمكن وضع مجموعة الطاقة في الأمتعة التي يتم تسجيلها ويمكن وضعها فقط في الأمتعة التي يتم حملها.

⚠ يعمل الجهاز ضمن نطاق تردد من 2.4 جيجا هرتز إلى 2.48 جيجا هرتز. عند ركوب الطائرات، يرجى التحقق من شركة الطيران لمعرفة ما إذا كان يجب تحويل الأجهزة لوضع الطيران.

⚠ لا يسمح بإجراء أي تغييرات أو تعديلات على السماعات لم يتم اعتمادها بشكل صريح من خلال Sonova AG. قد تؤدي هذه التغييرات إلى الإضرار بأذنك أو السماعات.

⚠ لا تستخدم السماعات وملحقات الشحن في المناطق القابلة للانفجار (المناجم أو في المناطق الصناعية التي تنطوي على خطر الانفجارات أو البيئات الغنية بالأكسجين أو المناطق التي يتم فيها التعامل مع مواد التخدير القابلة للاشتعال) أو حيث يحظر استخدام المعدات الإلكترونية.

⚠ إذا شعرت بألم في أذنك أو خلفها أو إذا تعرضت للالتهابات أو إذا حدث تهيج في الجلد وتراكم سريع لشمع الأذن، يرجى مراجعة أخصائي رعاية السمع أو الطبيب.

⚠ من المستبعد أن تتفاعل السماعات مع مسببات الحساسية. وعلى الرغم من ذلك، إذا عانيت من الحكة، أو الاحمرار، أو التقرح، أو الالتهاب، أو الإحساس بالحرقان في أذنيك أو في المنطقة المحيطة بهما، فأخبر أخصائي رعاية السمع واتصل بالطبيب الذي تتعامل معه.

⚠ في حالات نادرة للغاية، يمكن أن تبقى القبة في قناة أذنك عند إزالة أنبوب السمع من الأذن. في الحالة غير محتملة الحدوث حيث تلتصق القبة بقناة أذنك وتبقى بها، يوصى بشدة بمراجعة الطبيب لإزالتها بأمان. لمنع دفع القبة نحو طبلة الأذن، لا تحاول مطلقًا إعادة إدخال السماعة في قناة الأذن.

⚠ إن برامج السمع في وضع الميكروفون متعدد الاتجاهية تقلل ضجيج الخلفية. يرجى العلم أن الضجيج أو الإشارات التحذيرية القادمة من الجهة الخلفية، على سبيل المثال من السيارات، يتم كتمها بشكل جزئي أو بشكل كلي.

⚠ إن هذه المعينة السمعية غير مخصصة للأطفال الأصغر من 36 شهراً. يجب أن يتم الإشراف على استخدام الأطفال والأشخاص الذين يعانون من قصور إدراكي لهذا الجهاز في جميع الأوقات لضمان سلامتهم. إن المعينة السمعية أجهزة صغيرة وتتضمن أجزاءً صغيرة. لا تترك الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من قصور في الإدراك يرتدون هذه السماعة دون وجود إشراف عليهم. إذا تم ابتلاعها، فاستشر طبيبًا أو اذهب إلى مستشفى على الفور حيث إن السماعة أو الأجزاء الخاصة بها يمكن أن تسبب اختناقاً!

⚠ ابعد الشاحن عن متناول الأطفال والأشخاص الذين يعانون من قصور إدراكي والحيوانات الأليفة. في حالة ابتلاع كبسولة التجفيف، استشر طبيبًا أو اذهب إلى مستشفى على الفور.

⚠ يُسمح فقط للأفراد المصرح لهم بفتح مجموعة الطاقة نظرًا لاحتمال وجود مخاطر كهربائية مقترنة بها.

⚠ لا تقم بتغطية علب الشاحن بأكملها أثناء عملية الشحن، على سبيل المثال بقطعة قماش أو غيرها.

⚠ إن ما يلي لا ينطبق إلا على الأشخاص الذين لديهم أجهزة طبية مزروعة نشطة (أي أجهزة تنظيم ضربات القلب، وأجهزة إزالة الرجفان، وما إلى ذلك):

- احتفظ بالسماعة اللاسلكية على مسافة لا تقل عن 15 سم (6 بوصات) عن الجهاز المزروع النشط. إذا عانيت من حدوث أي تشويش، فلا تستخدم السماعات اللاسلكية واتصل بالشركة المصنعة للجهاز المزروع النشط. يرجى ملاحظة أن خطوط الكهرباء، وتفريغ الكهرباء الساكنة، وأجهزة الكشف عن المعادن في المطارات وما إلى ذلك يمكن أيضًا أن تسبب تشويشًا.
- احتفظ بالمغناطيسات على مسافة 15 سم (6 بوصات) على الأقل من الغرسة النشطة.
- إذا كنت تستخدم ملحقًا لاسلكيًا، فارجع إلى معلومات السلامة الواردة في دليل مستخدم الملحق.

⚠ يجب تجنب استخدام هذا الجهاز بالقرب من أي معدات أخرى أو تركيب الجهاز عليها لأن هذا الأمر قد يتسبب في تشغيل الجهاز بطريقة غير سليمة. في حال كان هذا الاستخدام ضروريًا، يجب حينها مراقبة هذا الجهاز والمعدات الأخرى للتأكد من عملها بطريقة طبيعية.

⚠ يمكن أن يؤدي استخدام ملحقات ومحولات وكابلات غير تلك التي تحددها أو توفرها الشركة المصنعة إلى زيادة الانبعاثات الكهرومغناطيسية أو تقليل المناعة الكهرومغناطيسية لهذه المعدات وينتج عنها تشغيل الجهاز بطريقة غير سليمة.

⚠ يجب عدم استخدام معدات الاتصالات المحمولة التي تعمل بالترددات اللاسلكية (والتي تشمل ملحقات مثل كابلات الهوائيات والهوائيات الخارجية) على مسافة أقل من 30 سم (12 بوصة) بالقرب من أي جزء من أجزاء السماعات، ويشمل ذلك الكابلات التي تحددها الشركة المصنعة. وإلا، قد ينتج عن ذلك الأمر انخفاض أداء هذا الجهاز.

⚠ يجب استخدام منفذ USB الموجود بالشاحن للغرض الموضح فقط.

⚠ بالنسبة للشاحن، استخدم فقط المعدات المعتمدة وفقًا للمعيار EN60950-1 و / أو المعيار EN60601-1 ذات معدل إخراج 5 فولت تيار مباشر. وبحد أدنى 500 ميللي أمبير.

⚠ يجب عدم تزويد السماعات بأنظمة حماية القباب / الشمع عند استخدامها من قبل العملاء الذين يعانون من طبلة الأذن المثقوبة أو قنوات الأذن الملتهبة أو تجاويف الأذن الوسطى المكشوفة بأي شكل آخر. في تلك الحالات، نوصي باستخدام سماعة أذن مخصصة. في الحالة غير المحتملة لاحتمالية بقاء أي جزء من هذا المنتج في قناة الأذن، يوصى بشدة بمراجعة أخصائي طبي لإزالة ذلك الجزء بشكل آمن.

⚠ تجنب التأثيرات الجسدية القوية على الأذن عند ارتداء سماعة تحتوي على سماعة أذن مخصصة. تم تصميم ثبات السماعات المخصصة للاستخدام العادي. قد يؤدي التأثير الجسدي القوي على الأذن (أثناء ممارسة الرياضة على سبيل المثال) إلى كسر سماعة الأذن المخصصة. قد يؤدي ذلك إلى حدوث ثقب في قناة الأذن أو طبلة الأذن.

⚠ بعد تعرض سماعة الأذن المخصصة للضغط الميكانيكي أو الصدمات، يرجى التأكد من أنها سليمة قبل وضعها في الأذن.

⚠ ينبغي توخي الحذر عند ارتداء السماعات عند زيادة الحد الأقصى لمستويات ضغط الصوت عن 132 ديسيبل. قد يتسبب ذلك في تلف البقايا السمعية لديك. تحدث إلى أخصائي رعاية السمع الذي تتعامل معه للتأكد من أن أقصى إخراج لسماعاتك يتناسب مع حالة الفقدان السمعي الخاصة بك.

سلامة المنتج

ⓘ هذه السماعات مقاومة للماء فقط ولكنها لا تستطيع منع نفاذ المياه بصورة كاملة. فهي مصممة لتتحمل الأنشطة العادية والتعرض الطارئ وليس الدائم للظروف القاسية. لا تغمر السماعات في المياه على الإطلاق. هذه السماعات غير مصممة بصفة خاصة لتتحمل الغمر في المياه لمدد طويلة وبطريقة مستمرة، أو ارتدائها أثناء القيام بأنشطة مثل السباحة أو الاستحمام. اخلع سماعاتك دومًا قبل تلك الأنشطة، حيث إن هذه المعينات السمعية تتضمن أجزاءً إلكترونية حساسة.

ⓘ لا تغسل مدخلات الميكروفون أبدًا. قد يؤدي القيام بذلك إلى فقدان ميزاته الصوتية الخاصة.

ⓘ احم السماعات وملحقات الشحن من الحرارة (يجب ألا تتركها مطلقًا بجانب نافذة أو في السيارة). لا تستخدم الميكروويف أو أي جهاز تسخين آخر لتجفيف السماعات أو ملحقات الشحن على الإطلاق (تجنبًا لخطر الحريق أو الانفجار). اسأل أخصائي رعاية السمع حول طرق التجفيف المناسبة.

ⓘ لا تضع ملحقات الشحن بالقرب من سطح الطهي بالحث. يمكن أن تمتص الهياكل الموصلة داخل ملحقات الشحن الطاقة الحثية مما يؤدي إلى الإتلاف الحراري لها.

ⓘ يجب تغيير القبة كل ثلاثة أشهر أو عندما تصبح صلبة أو هشة. وذلك لمنع انفصال القبة عن قناة الأنبوب أثناء إدخالها إلى الأذن أو إخراجها منها.

ⓘ لا تسقط السماعات أو ملحقات الشحن. قد يتسبب السقوط على سطح صلب في إتلاف السماعات أو ملحقات الشحن.

ⓘ يجب حماية الشاحن ومجموعة الطاقة ومصدر إمداد الطاقة من الصدمات. في حالة تلف الشاحن أو مجموعة الطاقة أو مصدر إمداد الطاقة بعد التعرض لصدمة، يجب عدم استخدام تلك الأجهزة بعد ذلك.

ⓘ خزن السماعات في الشاحن في حالة عدم استخدامها لفترة طويلة.

ⓘ قد يؤدي الفحص الطبي أو فحص الأسنان الخاص بما في ذلك الإشعاع الموضح أدناه إلى التأثير سلبًا على العمل الصحيح للمعينات السمعية. اخلعها وأبقها خارج غرفة / منطقة الفحص قبل الخضوع لـ:

- فحص طبي أو فحص أسنان بالأشعة السينية (الفحص بالتصوير المقطعي المحوسب "CT" أيضًا).
- الفحوص الطبية بواسطة التصوير بالرنين المغناطيسي (MRI) / التصوير بالرنين المغناطيسي النووي (NMRI)، الذي يولد مجالات مغناطيسية. لا يلزم خلع السماعات عند المرور عبر البوابات الأمنية (في المطارات وما إلى ذلك). في حالة استخدام الأشعة السينية بأي حال من الأحوال، فإنها تكون بجرعات ضئيلة للغاية، ولن تؤثر على المعينات السمعية.

ⓘ لا تستخدم الجهاز في المناطق حيث يُحظر استخدام المعدات الإلكترونية.

ⓘ يتعين ترك السماعات حتى تجف قبل بدء شحنها. وإلا، لن تستطيع ضمان اعتمادية عملية الشحن.

ⓘ استخدم فقط أجهزة الشحن ومجموعات الطاقة المعتمدة الموصوفة في دليل المستخدم هذا لشحن المعينات السمعية؛ وإلا، فقد تتلف الأجهزة.

ⓘ تحتوي السماعة الخاصة بك على بطارية ليثيوم أيون كما تحتوي مجموعة الطاقة على بطارية ليثيوم بوليمر، وكلاهما بتصنيف وات / ساعة أقل من 20 وات / ساعة، وتم اختبارهما وفقًا لمعيار UN 38.3 الخاص "بدليل الأمم المتحدة للاختبارات والمعايير" ويجب شحنها وفقًا لجميع القواعد واللوائح المتعلقة بالشحن الآمن لبطاريات الليثيوم أيون والليثيوم بوليمر.

ⓘ تستخدم السماعات أحدث المكونات لتوفير أفضل جودة صوتية ممكنة في جميع مواقف الاستماع. وعلى الرغم من ذلك، قد تتسبب أجهزة الاتصال مثل الهواتف المحمولة الرقمية في حدوث تشويش (صوت طنين) في السماعات. إذا صدر أي تشويش من هاتف محمول يُستخدم بالقرب منك، يمكنك تقليل هذا التشويش من خلال عدة طرق. قم بتحويل السماعات إلى برنامج آخر، أو أدر رأسك في اتجاه مختلف، أو حدد مكان وجود الهاتف المحمول وابتعد عنه.

ⓘ هذه السماعات مصنفة وفقًا للمعيار IP68 (لعمق متر واحد لمدة 60 دقيقة) ومصممة لتستخدم في جميع مواقف الحياة اليومية. لذلك لا داعي للقلق بشأن تعرض السماعات للمطر أو العرق. ومع ذلك، فهذه السماعات غير مصممة لاستخدامها في الأنشطة المائية التي تشمل الماء المعالج بالكلور أو الصابون أو الماء المالح أو السوائل الأخرى ذات المحتوى الكيميائي.

تصنيف توافق الهاتف المحمول

أبلغ بعض مستخدمي السماعات عن وجود صوت طنين في السماعات الخاصة بهم عند استخدام الهواتف المحمولة، مما يشير إلى أن الهاتف المحمول والسماعات قد يكونوا غير متوافقين معًا. وفقًا لمعيار ANSI C63.19 (ANSI C63.19-2011 الخاص بطرق المعهد الوطني الأمريكي للمعايير الخاصة بقياس التوافق بين أجهزة التواصل اللاسلكي والسماعات)، فإنه يمكن توقع مدى توافق سماعة معينة مع هاتف محمول معين من خلال إضافة تصنيف درجة مناعة السماعة إلى تصنيف انبعاثات الهاتف المحمول. على سبيل المثال، إذا كان مجموع تصنيف المعينة السمعية الذي يبلغ 4 (M4) وتصنيف الهاتف الذي يبلغ 3 (M3)، فإن تصنيفهما المجمع بقيمة 7. أي تصنيف مجمع يساوي 5 على الأقل يوفر "استخدامًا عاديًا"؛ في حين أن التصنيف المجمع البالغ 6 أو أكثر يشير إلى تحقيق "أداء ممتاز."

درجة مناعة هذه السماعات هو M4 على الأقل. يستند كل ما يرد عن قياسات أداء الأجهزة والفئات وتصنيفات النظام الخاصة بها إلى أفضل المعلومات المتوفرة، وعلى الرغم من هذا فلا يمكن ضمان إرضاء جميع المستخدمين.

ⓘ قد يختلف أداء السماعات الفردية مع الهواتف المحمولة الشخصية. لذا يُرجى تجربتها مع هاتفك المحمول، أو في حال كنت تنوي شراء هاتفًا جديدًا، يُرجى التأكد من تجربته مع المعينات السمعية الخاصة بك قبل الشراء.

إلغاء طنين الأذن

تستخدم أداة إلغاء طنين الأذن ضجيجًا واسع النطاق لتخفيف طنين الأذن مؤقتًا.

تحذيرات إلغاء طنين الأذن

⚠ أداة إلغاء طنين الأذن عبارة عن مولد صوت واسع النطاق. وهي توفر سبل مُعالجة تحسين الصوت التي يمكن استخدامها كجزء من برنامج إدارة الطنين الشخصي للمساعدة في الحد من الطنين.

⚠ يعد المبدأ الأساسي لتحسين الصوت هو توفير تحفيز الضجيج التكميلي الذي يمكن أن يساعد في تشتيت إصغائك لطنين أذنيك وتجنب ردود الفعل السلبية. يُعد تحسين الصوت، مقرونًا بالاستشارة التعليمية، منهجًا راسخًا للتحكم بالطنين.

⚠ يتعين تحديد ملاءمة السماعات ذات الحث الهوائي المزودة بأداة إلغاء طنين الأذن من قِبل أخصائي رعاية سمع على دراية بتشخيص طنين الأذن وعلاجه.

⚠ إذا عانيت من أي آثار جانبية أثناء استخدام أداة إلغاء طنين الأذن، مثل الصداع أو الغثيان أو الدوخة أو خفقان القلب أو إذا عانيت من انخفاض في وظيفة السمع مثل عدم القدرة على تحمل علو الصوت أو تفاقم طنين الأذن أو عدم وضوح الكلام، ينبغي عليك التوقف عن استخدام الجهاز والتماس الرعاية الطبية.

⚠ يمكن ضبط مستوى صوت أداة إلغاء طنين الأذن على مستوى يمكن أن يؤدي إلى تلف دائم بالسمع عند الاستخدام لفترة زمنية طويلة. إذا توجب ضبط أداة إلغاء طنين الأذن على مثل هذا المستوى في سماعاتك، فإن أخصائي رعاية السمع الذي تتعامل معه سينصحك بأقصى مدة يجب عليك استخدام أداة إلغاء طنين الأذن فيها كل يوم. يجب ألا يتم استخدام إلغاء طنين الأذن على مستويات غير مريحة.

معلومات مهمة

ⓘ تولّد أداة إلغاء طنين الأذن أصواتًا تُستخدم كجزء من البرنامج المخصص لك للتحكم في طنين الأذن مؤقتًا لتخفيف طنين الأذن. ويجب استخدامها دائمًا على النحو الذي يحدده أخصائي رعاية السمع الذي يكون على دراية بتشخيص طنين الأذن وعلاجه.

ⓘ تتطلب الممارسات الصحية السليمة أن يخضع الشخص الذي يشتكي من طنين الأذن لتقييم طبي من قبل طبيب أذن مُرخص قبل استخدام مولد الصوت. والغرض من هذا التقييم هو ضمان تحديد وعلاج الحالات طبيًا قبل استخدام مولد الصوت.

ⓘ إن أداة إلغاء طنين الأذن مخصص للبالغين الذين تبلغ أعمارهم 18 عامًا أو أكثر الذين يعانون من فقدان حاسة السمع ومن طنين الأذن على حدٍ سواء.

9. ظروف التشغيل والنقل والتخزين

تم تصميم هذا المنتج بحيث يعمل دون مشكلات أو قيود إذا ما استخدم على النحو المنشود، ما لم يُذكر خلاف ذلك في أدلة المستخدم هذه.

يرجى التأكد من استخدام المعينات السمعية ومجموعة الطاقة وشحنها ونقلها وتخزينها وفقًا للشروط التالية:

	الاستخدام	الشحن	النقل	التخزين
درجة الحرارة				
الحد الأقصى للنطاق	+5 درجات مئوية إلى +40 درجة مئوية (41 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت)	+5 درجات مئوية إلى +40 درجة مئوية (41 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت)	-20 درجة مئوية إلى +60 درجة مئوية (من -4 درجات فهرنهايت إلى 140 درجة فهرنهايت	-20 درجة مئوية إلى +60 درجة مئوية (من -4 درجات فهرنهايت إلى 140 درجة فهرنهايت)
النطاق الموصى به	+5 درجات مئوية إلى +40 درجة مئوية (41 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت)	+7 درجة مئوية إلى +32 درجة مئوية (45 درجة فهرنهايت إلى 90 درجة فهرنهايت)	0 درجة مئوية إلى +20 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت إلى 68 درجة فهرنهايت)	0 درجة مئوية إلى +20 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت إلى 68 درجة فهرنهايت)
الرطوبة				
الحد الأقصى للنطاق	0% إلى 85% (دون تكثيف)	0% إلى 85% (دون تكثيف)	0% إلى 70%	0% إلى 70%
النطاق الموصى به	0% إلى 60% (دون تكثيف)	0% إلى 60% (دون تكثيف)	0% إلى 60%	0% إلى 60%
الضغط الجوي	500 هكتو باسكال إلى 1060 هكتو باسكال	500 هكتو باسكال إلى 1060 هكتو باسكال	500 هكتو باسكال إلى 1060 هكتو باسكال	500 هكتو باسكال إلى 1060 هكتو باسكال

10. معلومات وشرح الرموز

CE XXXX	مع وجود الرمز CE، تؤكد شركة Sonova AG على أن هذا المنتج، بما في ذلك الملحقات، يلبي متطلبات توجيهات المجلس الأوروبي الخاصة بالأجهزة الطبية EEC/42/93 وتوجيهات المعدات اللاسلكية EU/53/2014. وتتوافق الأرقام التي تعقب الرمز CE مع كود المؤسسات المعتمدة التي تمت استشارتها بخصوص التوجيهات المذكورة أعلاه.
	هذا الرمز يشير إلى أن المنتجات المبينة في تعليمات المستخدم هذه تتقيد بالمتطلبات الخاصة بالجزء الملامس للجسم من النوع Type BF وفقًا للمعيار EN 60601-1. تم تحديد سطح المعينة السمعية كجزء ملامس للجسم من النوع B.
	يشير إلى الشركة المصنّعة للجهاز الطبي كما هو معرف في توجيه الاتحاد الأوروبي رقم EEC/42/93.
EC REP	يشير إلى ممثل الشركة المعتمد في المجموعة الأوروبية. EC REP هو أيضًا المستورد إلى الاتحاد الأوروبي.
	يشير هذا الرمز إلى أنه من الضروري على المستخدم قراءة المعلومات ذات الصلة الواردة في أدلة المستخدم هذه وأخذها بعين الاعتبار.
	يشير هذا الرمز إلى ضرورة أن يولي المستخدم اهتمامًا بإشعارات التحذير ذات الصلة في دليل المستخدم هذا.

	معلومات مهمة حول التعامل وسلامة المنتج.
©	رمز حقوق الطبع والنشر
FC	يشير هذا الرمز إلى أن التشويش الكهرومغناطيسي من الجهاز يخضع للحدود المعتمدة من قبل لجنة الاتصالات الفيدرالية الأمريكية.
Bluetooth	علامة وشعارات الكلمة ®Bluetooth هي علامات تجارية مملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc.، ويُعد استخدام أي من هذه العلامات من قبل شركة Sonova بموجب ترخيص. تعود ملكية العلامات التجارية والأسماء التجارية الأخرى لمالكيها المعنيين.
	العلامة اليابانية للمعدات اللاسلكية المعتمدة
SN	الرقم التسلسلي
REF	يشير إلى رقم الكتالوج الذي عينته الشركة المصنّعة حتى يمكن التعرف على الجهاز
MD	يشير إلى أن الجهاز عبارة عن جهاز طبي.
	يشير هذا الرمز إلى أنه من الضروري على المستخدم قراءة المعلومات ذات الصلة الواردة في دليل المُستخدم هذا وأخذها بعين الاعتبار

تاريخ التصنيع

الرطوبة أثناء النقل والتخزين: -20 إلى +60 درجة مئوية
(-4 إلى +140 درجة فهرنهايت)

الرطوبة أثناء التخزين: 0% إلى 70% في حالة عدم الاستخدام.

الضغط الجوي أثناء النقل والتخزين: 500 هكتو باسكال إلى 1060
هكتو باسكال

أثناء النقل، حافظ على جفاف المنتج.

يهدف الرمز المتمثل في صندوق القمامة الذي عليه علامة خطأ إلى تنبيهك بأنه لا يجوز إلقاء هذا الجهاز وكذلك الشواحن في النفايات المنزلية العادية. يُرجى التخلص من الأجهزة القديمة أو غير المستخدمة في المواقع المخصصة للتخلص من النفايات الإلكترونية، أو إعطاء الجهاز إلى أخصائي رعاية السمع ليتخلص منه بمعرفته. ويعمل التخلص الملائم على حماية البيئة والصحة.

الرموز المطبقة على مصدر إمداد الطاقة الأوروبي فقط

مصدر إمداد الطاقة المزود بعزل مزدوج

الجهاز مصمم للاستخدام في الأماكن المغلقة فقط.

محول العزل للسلامة، دليل قصر الدائرة

11. معلومات الامتثال

إعلان التوافق

تقر Sonova AG بموجب هذا الكتيب أن هذا المنتج يلبي متطلبات توجيه المجلس الأوروبي الخاص بالأجهزة الطبية رقم EEC/42/93 كما يلتزم بتوجيه المعدات اللاسلكية رقم EU/53/2014. يمكن الحصول على النص الكامل لإعلانات التوافق من الشركة المصنعة عبر الموقع الإلكتروني التالي:
https://www.hansaton.de/en/declarations-of-conformity

استراليا / نيوزيلاندا:

R-NZ

للإشارة إلى امتثال الجهاز مع الترتيبات التنظيمية السارية الصادرة عن إدارة الطيف اللاسلكي (RSM) وهيئة الاتصالات والإعلام الاسترالية (ACMA) فيما يتعلق بالاستخدام القانوني في نيوزيلاندا واستراليا. ملصق الامتثال R-NZ خاص بالمنتجات اللاسلكية التي يتم توفيرها في الأسواق في نيوزيلاندا بموجب مستوى التوافق A1.

الإشعار 1

يتوافق هذا الجهاز مع المادة 15 من قوانين لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) و RSS-210 في قوانين هيئة كندا للصناعة. يخضع التشغيل للشرطين التاليين:

1) ألا يتسبب هذا الجهاز في التشويش الضار،
2) وأن يقبل هذا الجهاز أي تشويش يتعرض له، بما في ذلك التشويش الذي قد يتسبب في التشغيل غير المرغوب.

الإشعار 2

قد تؤدي أي تغييرات أو تعديلات يتم إدخالها على هذا الجهاز دون موافقة صريحة من Sonova AG إلى إبطال ترخيص لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) بتشغيل هذا الجهاز.

الإشعار 3

تم فحص هذا الجهاز وتبين أنه يتوافق مع حدود الأجهزة الرقمية من الفئة "ب" بموجب المادة 15 من قوانين لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) و ICES-003 في قوانين هيئة كندا للصناعة. وتم تصميم تلك الحدود لتوفير الحماية المقبولة من التشويش الضار في المناطق السكنية. قد يؤدي هذا الجهاز إلى توليد واستخدام وإشعاع طاقة التردد اللاسلكي وقد يتسبب في تشويش ضار بوسائل الاتصال اللاسلكية إذا لم يتم استخدامه وتركيبه حسب التعليمات. على الرغم من ذلك، ليست هناك أي ضمانات بعدم حدوث التشويش في وضعية تركيب معينة. إذا تسبب هذا الجهاز في حدوث تشويش ضار بوحدات الاستقبال في الأجهزة اللاسلكية أو التلفاز ويمكن التعرف على ذلك من خلال إيقاف تشغيل الأجهزة ثم تشغيلها، فإننا نشجع المستخدم على علاج هذا التشويش من خلال تنفيذ إجراء واحد أو أكثر من الإجراءات التالية:

- قم بتغيير اتجاه أو مكان هوائي الاستقبال
- قم بزيادة المسافة الفاصلة بين المعدات وجهاز الاستقبال
- قم بتوصيل الجهاز في أحد المنافذ الموجودة في دائرة مختلفة عن تلك الدائرة المتصل بها جهاز الاستقبال
- استشر الوكيل أو فني راديو / تلفاز خبيرًا من أجل الحصول على المساعدة

معلومات اللاسلكي الخاصة بالسماعات اللاسلكية الخاصة بك

نوع الهوائي	هوائي حلقة رنين
تردد التشغيل	من 2.4 إلى 2.48 جيجا هرتز
التعديل	GFSK، DQPSK 4/Pi، GMSK
الطاقة التي يتم إشعاعها	< 2.5 ملي وات

Bluetooth®

النطاق	حوالي متر واحد
Bluetooth	الإصدار 4.2، الوضع الثنائي
ملفات التعريف المدعومة	ملف تعريف الاستخدام حر اليدين (HFP)، A2DP

التوافق مع معايير الانبعاثات والمناعة

معايير الانبعاثات	EN 60601–1-2
	IEC 60601–1-2
	EN 55011
	CISPR11 /AMD1
	CISPR22
	CISPR32
	ISO 7637-2
	CISPR25
	EN 55025

معايير المناعة	EN 60601–1-2
	IEC 60601–1-2
	EN 61000-4-2
	IEC 61000-4-2
	EN 61000-4-3
	IEC 61000-4-3
	EN 61000-4-4
	IEC 61000-4-4
	EN 61000-4-5
	IEC 61000-4-5
	EN 61000-4-6
	IEC 61000-4-6
	EN 61000-4-8
	IEC 61000-4-8
	EN 61000-4-11
	IEC 61000-4-11
	IEC 60601-1 (§ 4.10.2)
	ISO 7637-2

ملاحظاتك

سجّل احتياجاتك الخاصة أو تساؤلاتك وأحضرها معك في أول زيارة لك لمكتبنا بعد حصولك على المعينات السمعية.

سيساعد ذلك أخصائي رعاية السمع في تلبية احتياجاتك.

☐ _____

_____

☐ _____

_____

☐ _____

_____

☐ _____

_____

☐ _____

_____

ملاحظات إضافية

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Switzerland

المستورد في الاتحاد الأوروبي:
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen, Germany

www.hansaton.com

الموزع

029-6509-21 V1.00/2021-03
© 2020 Sonova AG. All rights reserved.

7 613389 471137